

Ausgewählte Passagen zum Thema Bildung aus Emmanuel Macrons Wahlprogramm (Präsidentenwahl Frankreich 2017)

ausgewählt und übersetzt ins Deutsche

Programme - Education

<https://en-marche.fr/emmanuel-macron/le-programme/education>

Programme - Enseignement supérieur et recherche

<https://en-marche.fr/emmanuel-macron/le-programme/enseignement-superieur-recherche>

Den gesamten Text des Wahlprogramms zu den Themen Bildung und Hochschulbildung & Forschung zu übersetzen ist nicht leistbar. Daher wurden nur jeweils die Überschriften der einzelnen Ziele („objectives“) übersetzt.

Programme – Education [Bildung]

Pour une école qui garantisse la réussite de tous et l'excellence de chacun. [Für eine Schule, die das Gelingen aller garantiert und die Exzellenz eines jeden.]

Objectif 1 : Faire de la crèche un instrument de lutte contre les inégalités.	Ziel 1: Aus der Krippe ein Instrument zum Kampf gegen Ungleichheit machen.
Objectif 2 : Donner la priorité à l'apprentissage des fondamentaux "lire, écrire, compter" dans le pré-scolaire, en maternelle et au primaire.	Ziel 2: Den Grundfertigkeiten "lesen, schreiben, zählen" im vorschulischen Bereich, in der Kita und der Grundschule Priorität beimessen.
Objectif 3 : Renforcer l'accompagnement et les dispositifs d'orientation au collège et au lycée.	Ziel 3: Die Begleitung/Betreuung und die Maßnahmen zur Orientierung in Sekundarstufe I und II verstärken.
Objectif 4 : Garantir à chaque jeune Français une insertion professionnelle réussie.	Ziel 4: Jedem jungen Franzosen eine gelungene berufliche Eingliederung garantieren.
Objectif 5 : Mieux accompagner les enseignants : dès leur entrée dans le métier et durant l'ensemble de leur carrière.	Ziel 5: Lehrer besser begleiten/betreuen: gleich zu Beginn ihres Berufseinstiegs sowie während ihrer gesamten beruflichen Laufbahn.
Objectif 6 : Renforcer et encourager l'autonomie des établissements pour favoriser l'adaptation aux besoins de leurs élèves et aux situations locales et stimuler l'innovation.	Ziel 6: Die Autonomie der Einrichtungen stärken und dazu ermutigen, um eine Anpassung an die Bedürfnisse ihrer Schüler und an lokale Gegebenheiten zu fördern und Innovation zu stimulieren.
Objectif 7 : Renforcer la relation avec les parents et encourager l'implication de bénévoles et d'associations.	Ziel 7: Die Beziehung zu den Eltern stärken und das Engagement von Freiwilligen und Vereinen fördern.

Programme - Enseignement supérieur et recherche [Hochschule und Forschung]

Donner aux universités une autonomie réelle.

Objectif 1 : Faire de la recherche une priorité nationale.	Ziel 1: Aus der Forschung eine nationale Priorität machen.
Objectif 2 : Libérer l'énergie des universités.	Ziel 2: Die Energie der Universitäten freisetzen.
Objectif 3 : Diversifier les sources de financement des universités.	Ziel 3: Die Finanzierungs-/Einnahmequellen der Universitäten diversifizieren.
Objectif 4 : Créer un environnement favorable à la réussite de tous les étudiants.	Ziel 4: Eine Umgebung schaffen, die den Erfolg aller Studenten fördert.
Objectif 5 : Permettre à chacun de s'insérer sur le marché de l'emploi à l'issue de ses études supérieures.	Ziel: 5: Jedem den Eintritt in den Arbeitsmarkt am Ende seines Hochschulstudiums ermöglichen.